

# Qualifying (Clasificación)

## Término

### Término

Qualifying

### Idioma

Inglés (Reino Unido) (215)

### Área Especialidad

Ciencias Sociales (405)

### Disciplina

Comunicación y Periodismo (511)

### Temática

Fórmula 1

### Definición del término

The knock-out session on Saturday in which the drivers compete to set the best time they can in order to determine the starting grid for the race.

### Fuente / Autor (del término)

F1 glossary. (s/f). Formula 1® - The Official F1® Website. Recuperado el 28 de mayo de 2023, de <https://www.formula1.com/en/championship/inside-f1/glossary.html>

### Contexto del término

Verstappen snatches pole position from Alonso in thrilling Monaco GP qualifying session

### Fuente / Autor (del contexto)

Verstappen snatches pole position from Alonso in thrilling Monaco GP qualifying session. (2023, mayo 27). Formula 1. Recuperado el 28 de mayo de 2023, de <https://www.formula1.com/en/latest/article.verstappen-snatches-pole-position-from-alonso-in-thrilling>

## Español

## **Equivalente en español**

Clasificación

## **Categoría gramatical**

Nominal (221)

## **Variante de traducción**

Calificación

## **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

## **Definición del término en español**

La clasificación es el evento mediante el cual se decide el orden en las que saldrán los pilotos a la carrera del domingo. Los pilotos salen a la pista e intentan marcar el mejor tiempo posible. Se divide en 3 fases, la Q1, la Q2 y la Q3. En la Q1 todos compiten para pasar a la Q2, los cinco pilotos que sean eliminados arrancarán en la carrera en los puestos 16 a 20 de acuerdo a los tiempos que marcaron. En la Q2 compiten los 15 pilotos que superaron la Q1 y en esta fase serán eliminados otros 5 pilotos que ocuparán las posiciones 11 a 15. En la Q3, los 10 pilotos restantes buscarán marcar el mejor tiempo para asegurar la primera posición, igual que con las rondas anteriores, los tiempos de vuelta de cada piloto definirán la posición en la que saldrán en la carrera del domingo.

## **Fuente / Autor (del término en español)**

Laura María Alcántara Valdés

## **Contexto del término en español**

El mexicano Checo Pérez saldrá en las últimas posiciones para el Gran Premio de Mónaco al chocar durante los primeros minutos de la clasificación y con esto quedar prácticamente eliminado de toda posibilidad de pelear por el podio.

## **Fuente / Autor (del contexto en español)**

ESPN. (2023, mayo 27). Checo Pérez quedó fuera de la clasificación del GP de Mónaco. ESPN. Recuperado el 28 de mayo de 2023, de [http://www.espn.com.mx/deporte-motor/f1/nota/\\_/id/12112779/checo-perez-queda-fuera-de-la-clasificacion-del-gp-de-monaco](http://www.espn.com.mx/deporte-motor/f1/nota/_/id/12112779/checo-perez-queda-fuera-de-la-clasificacion-del-gp-de-monaco)